ОБЪЕДИНЕННЫЕ НАЦИИ

A S

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ

Distr.
GENERAL

A/35/22/Add.2*
S/14156/Add.2*
17 October 1980
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ
Тридцать пятая сессия

СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ
Тридцать пятый год

ВТОРОЙ СПЕЦИАЛЬНЫЙ ДОКЛАД СПЕЦИАЛЬНОГО КОМИТЕТА ПРОТИВ АПАРТЕИДА

Последние события, касающиеся связей между Израилем и Южной Африкой

* Настоящий документ является мимеографированным вариантом специального доклада Специального комитета против апартеида, который будет издан типографским способом в Официальных отчетах Генеральной Ассамблеи, тридцать пятая сессия, Дополнение № 22А.

СОДЕРЖАНИЕ

		Пункты	Стр.
ПРЕПРОВОДИТЕЛЬНОЕ ПИСЬМО			3
I.	Введение	I-2	4
II.	Общие сведения	3-4	4
III.	Военное и ядерное сотрудничество ..	5-I3	4
IV.	Экономическое сотрудничество	I4-22	8
V.	Культурное сотрудничество и туризм	23-30	9

/...

ПРЕПРОВОДИТЕЛЬНОЕ ПИСЬМО

4 сентября 1980 года

Его Превосходительству г-ну Курту Вальдхайму,
Генеральному секретарю
Организации Объединенных Наций
Нью-Йорк

Сэр,

В соответствии с пунктом 3 резолюции 34/93 Р, принятой Генеральной Ассамблеей 12 декабря 1979 года, имею честь настоящим препроводить доклад Специального комитета против апартеида о последних событиях, касающихся связей между Израилем и Южной Африкой.

Специальный комитет просит издать этот доклад в качестве документа Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности.

Примите, сэр, заверения в моем глубочайшем уважении.

В. Акпород КЛАРК
Председатель Специального
комитета против апартеида

/...

I. ВВЕДЕНИЕ

1. Специальный комитет выразил серьезное беспокойство в связи с расширяющимся сотрудничеством между Израилем и Южной Африкой в политической, военной, ядерной, экономической и культурной областях. Генеральная Ассамблея, действуя в соответствии с рекомендациями Специального комитета, в резолюции 34/93 Р от 12 декабря 1979 года решительно осудила продолжающееся и усиливающееся сотрудничество Израиля с расистским режимом Южной Африки и предложила Специальному комитету "постоянно держать данный вопрос под наблюдением и представлять соответствующие доклады Генеральной Ассамблее и Совету Безопасности".

2. Настоящий доклад был подготовлен Специальным комитетом во исполнение вышеизложенной просьбы.

II. ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

3. Премьер-министр расистского режима Южной Африки П.В. Бота в интервью с редактором "Зайонист рекорд", опубликованном 2 ноября 1979 года, призвал к установлению более тесных связей с Израилем и выразил удовлетворение по поводу позитивных сдвигов в отношениях между этими двумя странами. Он выступил за сотрудничество со всеми странами, особенно с теми странами, которые преследуют общие с Южной Африкой цели 1/.

4. Как сообщалось, пятьдесят семей из Южной Африки помогали в создании нового поселения Ефрат вблизи Иерусалима. О проекте было объявлено г-ном Салли Саксом, председателем Комитета "Алиуах" Южноафриканской сионистской федерации 2/.

III. ВОЕННОЕ И ЯДЕРНОЕ СОТРУДНИЧЕСТВО

5. Постоянно поступают сообщения о военном и ядерном сотрудничестве между Израилем и Южной Африкой. Г-н Эзер Вейцман, являвшийся в то время министром обороны Израиля, совершил четырехдневную поездку по Южной Африке в течение второй недели марта 1980 года и провел переговоры с руководителями Южной Африки по вопросам безопасности. Этот визит держался в тайне в Израиле. После своего возвращения он отчитался перед премьер-министром Израиля. Сообщают, что лишь три министра Израильского кабинета были информированы об этом. Визит

1/ "Фадерланд", Иоганнесбург, 2 ноября 1979 года.

2/ "Саут африкэн дайджест", Претория, 11 июля 1980 года.

г-на Вейцмана явился одним из серии регулярных визитов, совершаемых министрами двух стран 3/.

6. Генерал-майор Амос Хорев, бывший ведущий ученый министерства обороны Израиля, который позднее занял пост президента "Текниона", технологического института Израиля, посетил Южную Африку в ноябре 1979 года. Цель этого визита заключалась в том, чтобы провести встречи с техническими специалистами в основных научных центрах Южной Африки, а также с представителями Совета научных и промышленных исследований. Как сообщается, он заявил: "Я по-прежнему занимаюсь вопросами ядерных исследований Израиля на факультете ядерной энергии "Текниона".

7. 14 ноября 1979 года "Таймс оф Замбия" сообщила, цитируя "Рейтер" и "Замбия Ньюс Эйдженси", ЗАНА, что Южная Африка и Израиль тесно сотрудничают в разработке ядерного оружия. Свидетельством этого был визит генерал-майора Хорева в Южную Африку. "Текнион" поддерживал непосредственные контакты с министерством обороны Израиля, в котором генерал Хорев до недавнего времени занимался разработкой ракетно-ядерного оружия массового уничтожения. Из Иоганнесбурга сообщали, что цель его визита заключалась в том, чтобы ознакомиться с последними достижениями Южной Африки в разработке и производстве оружия, включая ядерное оружие. Программа пребывания генерала Хорева в Южной Африке включала посещение национального центра атомных исследований в Пелиндабе, ядерных установок в Валиндабе, ядерного комплекса в Коберге и морской базы в Симонстаде. В "Таймс оф Замбия" далее говорилось: "Политические обозреватели считают, что данный визит знаменует собой начало более активного этапа сотрудничества между сионистским Израилем и расистским режимом Южной Африки в военной области, особенно в разработке ядерного оружия" 4/.

8. Израильский генерал Хаим Бар-Лев посетил Южную Африку в мае 1980 года и встретился, в частности, с министром иностранных дел Р.Ф. Бота 5/.

9. Г-н Абдул С. Минти, директор Всемирной кампании против военного и ядерного сотрудничества с Южной Африкой, выступая 5 марта 1980 года перед членами Комитета Совета Безопасности, учрежденного резолюцией 421 (1977) по вопросу о Южной Африке, выразил сомнения в отношении

3/ Радио Иерусалима, национальная служба на иврите, 12 ч. 00 м., ГСВ, 19 марта 1980 года; "Аргус", Кейптаун, 20 марта 1980 года.

4/ "Рэнд дейли мейл", Иоганнесбург, 8 ноября 1979 года; "Таймс оф Замбия", Лусака, 14 ноября 1979 года.

5/ "Саут африкэн дайджест", Претория, 30 мая 1980 года.

заявления Израиля о том, что он прекратил сотрудничество с Южной Африкой, и заявил, что правительство Израиля должно представить Комитету подробную информацию о связях между двумя правительствами в связи со сделкой, касающейся ракет "Габриэль", в том числе информацию о том, сколько ракет было поставлено и была ли дана Южной Африке лицензия на производство ракет "Габриэль". Он также хотел бы знать число сторожевых катеров, предоставленных Израилем Южной Африке, а также договоренности в соответствии с которыми эти катера в настоящий момент строятся в Южной Африке. Он также высказал предположение о том, что неофициальные и официальные соглашения между Израилем и Южной Африкой в области электроники могут оказывать воздействие на развитие военной промышленности Южной Африки. Г-н Минти также сослался на сообщения об обмене визитами ученых между Израилем и Южной Африкой в связи с возможным ядерным и военным сотрудничеством между ними 6/.

10. Широко сообщается о том, что Израиль принимает активное участие в развитии военной промышленности Южной Африки. Сообщалось, например, что военный арсенал Южной Африки в последнее время был пополнен новой пехотной винтовкой, которая является копией штурмовой винтовки "Галил" Израиля, а также оснащенным управляемыми ракетами сторожевым катером с рядом новых ракетных систем 7/.

11. Как сообщалось, Израиль имел отношение к предполагаемому ядерному взрыву, происшедшему 22 сентября 1979 года в районе Индийского океана и южной части Атлантического океана, включая участки Антарктиды и южной части Африки. Американская телевизионная компания Си-Би-Эс сообщила 22 февраля 1980 года о том, что "в сентябре прошлого года Израиль произвел взрыв ядерной бомбы в Атлантическом океане у побережья Южной Африки..., который был произведен при помощи и участии правительства Южной Африки" 8/. Си-Би-Эс заявила, что она располагает "основными главами" книги, которая будет опубликована на иврите двумя израильскими журналистами, Эли Тэйчером и Ами Дор-Оном, которые утверждают, что Израиль в течение долгого времени изготовлял ядерное оружие и что Южная Африка предоставила Израилю возможность провести испытание атомной бомбы на своей территории 9/.

12. Газета "Мидл ист", Лондон, заявила, что Израиль и Южная Африка в ходе визита в Израиль в 1976 году Б.Й. Форстера, являвшегося в то время премьер-министром, заключили соглашения об обмене южноафриканского урана на израильскую техническую помощь. После рассмотрения имеющихся данных она также высказала предположение о том, что это было

6/ S/AC.20/SR.25 от 10 марта 1980 года, стр. 15.

7/ "Вашингтон стар", Вашингтон, О.К., 2 мая 1980 года.

8/ "Вашингтон пост", 22 февраля 1980 года.

9/ Там же.

ядерным взрывом 10/. Лондонская газета "Дейли телеграф" сообщила, что представители Центрального разведывательного управления (ЦРУ) заявили комитету конгресса Соединенных Штатов Америки, что взрыв 22 сентября был взрывом ядерной бомбы, испытанной Израилем над районом дислокации оперативного соединения ВМС Южной Африки 11/. ЦРУ также информировало комитеты конгресса о том, что ночью 22 сентября 1979 года оперативные соединения военных кораблей Южной Африки провели секретную морскую операцию в районе с приблизительно той же широтой и долготой, что и координаты взрыва в атмосфере 12/.

13. Газета "Санди телеграф", Лондон, сообщила, что добровольцы из Великобритании, Израиля и Чили служат в войсках Южной Африки, воюющих против борцов за свободу в Намибии. Предполагается, что общая численность иностранных солдат составляет не менее 500 человек. В газете указывалось, что "Южная Африка расширила свои связи с Израилем и Чили в последние годы. Поступали сообщения о сотрудничестве с Израилем в области ядерных исследований" 13/.

10/ "Мидл Ист", Лондон, июнь 1980 года.

11/ "Дейли телеграф", Лондон, 3 февраля 1980 года.

12/ "Вашингтон пост", 30 января 1980 года.

Правительство Соединенных Штатов Америки создало специальную группу неправительственных ученых под руководством советника по научным вопросам президента Картера г-на Франка Пресса для изучения всех фактов, касающихся этого инцидента. После ряда заседаний эта группа не смогла достичь какого-либо окончательного решения относительно этой загадочной вспышки. Предполагается, что правительство Соединенных Штатов оказалось в весьма затруднительном положении в связи с этим событием и не склонно раскрывать все детали из-за ряда внутренних и внешних политических факторов ("Крисчен сайенс монитор", Бостон, 25 февраля 1980 года; "Мидл Ист", цит. соч.).

13/ "Санди телеграф", Лондон, 15 июня 1980 года.

IV. ЭКОНОМИЧЕСКОЕ СОТРУДНИЧЕСТВО

I4. В последние годы объем торговли Израиля с Южной Африкой возрастает самыми быстрыми по сравнению с другими торговыми партнерами ЮАР темпами; экспорт Южной Африки в Израиль возрос с 8 I00 000 долл. США в I97I году до 79 900 000 долл. США в 1979 году; импорт из Израиля возрос с 9 400 000 долл. США в I97I году до 37 700 000 долл. США в I979 году I4/.

I5. Министр финансов Южной Африки Оухэн Хорвуд, выступая перед Палатой Южной Африки и Израиля по экономическим связям, заявил в сентябре I979 года: "Как сообщается, уход Израиля с Синая в соответствии с мирным договором, заключенным с Египтом, приведет к большим расходам для Израиля в связи с перемещением ряда своих сооружений и переориентацией своей экономическсй деятельности. Южноафриканские концерны смогут, видимо, оказать определенную помощь" I5/.

I6. Сообщается, что между "Интерголд" (Южная Африка) и израильскими банками ведутся переговоры в целях создания в Израиле официального центра по продаже монеты "Крюгеррэнд". Израильские инвесторы проявляют большой интерес к этой монете, и уже заключены сделки о поставках значительного числа этих монет I6/.

I7. Председатель израильско-южноафриканской торговой палаты г-н Жак Баранес заявил, что снятие квот на импорт из Израиля в Южную Африку ясно свидетельствует о том, что израильские экспортеры должны воспользоваться южноафриканским рынком I7/.

I8. Министр торговли Южной Африки г-н Т.Ф. ван дер Вольт, открывая израильскую промышленную выставку в Иоганнесбурге I8 марта I980 года, заявил, что тот факт, что между Израилем и Южной Африкой существует много общего, привел к установлению тесных экономических связей между двумя странами. Он также заявил, что на уровне министров регулярно проводятся совещания для обсуждения путей и средств расширения экономического сотрудничества и торговли между ними. Более 40 южноафриканских фирм, производящих современные промышленные товары и электронику, а также электротовары, участвовали в этой выставке. "Зим корн лайнс" филиал "Зим израэль навигейшн", Инвестиционное управление правительства Израиля и банк Леуми также участвовали в этой выставке I8/.

I4/ "Рэнд дейли мэйл", Иоганнесбург, I9 марта I980 года.

I5/ "Стар", Иоганнесбург, 7 сентября I979 года.

I6/ Там же, I9 сентября I979 года.

I7/ "Рэнд дейли мейл", Иоганнесбург, I февраля I980 года.

I8/ Там же, I9 и 20 марта I980 года; "Джерусалем пост", I8 марта I980 года.

19. Более 150 ведущих компаний израильской алмазной промышленности получили приглашения участвовать в международном совещании по алмазам, проходившем в мае 1980 года в Южной Африке. Президент израильской алмазной биржи г-н Моше Шнитцер заявил, что производство и продажа шлифованных алмазов является крупнейшей статьей экспортной торговли Израиля и что Израиль и Южная Африка экономически заинтересованы в расширении этой торговли 19/.

20. Южноафриканская компания "СРЕ риел истеит" установила связи с израильским предприятием "Корекс" - базирующейся в Тель-Авиве компанией по недвижимой собственности и капиталовложениям. Соглашение предусматривает южноафриканские капиталовложения в промышленные объекты в Израиле, в то время как "Корекс" будет направлять израильский капитал в Южную Африку через "СРЕ". Г-н Исаак Блох, управляющий директор "Корекс", посетил Кейптаун и заявил, что новая экономическая политика Израиля явится дополнительным стимулом для экономических интересов Южной Африки в Израиле 20/.

21. Южноафриканская нефтяная и газовая корпорация (САСОЛ) направила в Израиль группу для опроса 120 израильских граждан, подавших заявления с просьбой принять их на должность инженеров и других специалистов на работу в САСОЛ III - завод по производству нефти из угля 21/.

22. Израильские импортеры заключили соглашение о закупке 500 южноафриканских сборных деревянных домов на сумму в 13 млн. рэндов 22/.

V. КУЛЬТУРНОЕ СОТРУДНИЧЕСТВО И ТУРИЗМ

23. Связь в области туризма между Израилем и Южной Африкой расширяется быстрыми темпами. Министр туризма Южной Африки г-н Андриес Треунихт посетил Израиль в октябре 1979 года в связи с открытием нового туристского бюро Южной Африки в Тель-Авиве. Он заявил, что 7 000 израильтян посетило Южную Африку в 1978 году - 22 процента больше по сравнению с предыдущим годом, и он предполагает, что это число будет увеличиваться и в дальнейшем 23/.

24. Южная Африка совместно с 15 другими странами участвовала в международной выставке цветов, проходившей в Хайфе, Израиль, в марте 1980 года 24/.

19/ "Стар", еженедельник, рассылаемый воздушной почтой, Иоганнесбург, 19 апреля 1980 года.

20/ "Стар", Иоганнесбург, 14 апреля 1980 года; "Ранд дейли мейл", Иоганнесбург, 23 апреля 1980 года.

21/ "Аргус", Кейптаун, 30 июня 1980 года.

22/ "Саут африкэн дайджест", Претория, 11 июля 1980 года.

23/ "Саут африкэн дайджест", Претория, 26 октября 1979 года.

24/ Там же, 14 марта 1980 года.

25. Сообщается, что университет Претории планирует начать программы научных исследований в сотрудничестве с университетом Бен Гуриона в Израиле. Эта всесторонняя программа будет осуществляться, главным образом, в областях, которые представляют взаимный интерес и которые могут быть полезны для обеих стран, включая исследования пустынь, исследования в области ветеринарии, а также использования и эффективности солнечной энергии 25/.

26. В сентябре 1979 года г-н Эмануэль Ракман, президент израильского университета, посетил университет в Витватерсранде, Южная Африка, для обсуждения вопросов сотрудничества между двумя учебными заведениями, которое будет включать программы обмена студентами, проведение совместных семинаров, обучение аспирантов и приглашение преподавателей 26/.

27. Г-н Ари Харелл, специалист по эндокринологии и президент крупной израильской организации срочной медицинской помощи "Маген Давид Адом", посетил Южную Африку в феврале 1980 года. Он выступил перед сотрудниками филиала этой организации в Южной Африке, а также лицами, оказывающими ему помощь 27/.

28. Группа руководителей учебных заведений Южной Африки посетила Израиль в марте 1980 года. Этот визит был организован туристическим бюро Израиля и компанией "Эль-Аль Эйрлайнз". Программой предусматривалось изучение программ в области обороны, предусмотренных для чрезвычайных ситуаций, возникающих в Израиле, и переговоры с руководителями учебных заведений и сотрудниками министерств образования и культуры 28/.

29. Группа из трех израильских специалистов в области физики, химии и математики с факультета научной подготовки Вейзманнского института посетила основные научные центры Южной Африки в апреле 1980 года 29/.

30. Специально в честь директоров Южноафриканского совета по вопросам еврейского образования президентом Израиля был устроен прием в Иерусалиме в мае 1980 года 30/.

25/ "Стар", Иоганнесбург, 27 сентября 1979 года.

26/ "Ситизен", Иоганнесбург, 16 октября 1979 года.

27/ "Ранд дейли мейл", Иоганнесбург, 1 февраля 1980 года.

28/ "Саут африкэн дайджест", Претория, 7 марта 1980 года.

29/ "Санди таймс", Иоганнесбург, 4 мая 1980 года.

30/ Там же, 18 мая 1980 года.